

gwinnettcounty CONNECTION

Una publicación mensual del **gobierno** del **condado de Gwinnett**

SEPTIEMBRE de 2017

ARTÍCULO DESTACADO



¡Participe en Great Days of Service y contribuya a la grandeza de Gwinnett!

Participe con la Coalición para Servicios Humanos y de Salud (Coalition for Health and Human Services) de Gwinnett en su 18^o evento anual de Great Days of Service del condado, la actividad de voluntariado más importante en el país. El **20 y 21 de octubre**, los voluntarios podrán participar en proyectos de servicios, por ejemplo, reponer estanterías en bancos de comida, plantar huertos o recoger basura, para contribuir a satisfacer las necesidades vitales de agencias comunitarias en Gwinnett.

El evento del año pasado contó con 27 patrocinadores, y 63 700 voluntarios trabajaron en 403 proyectos que beneficiaron a 65 agencias. Hay muchos proyectos para escoger; por ello, elija el proyecto apropiado para sus destrezas, intereses o ubicación preferida en Gwinnett. Puede trabajar como voluntario solo, en familia o con una compañía. Para registrarse para un proyecto de servicios, vaya al sitio web www.volunteergwinnett.net.

Para obtener más información, llame al **770.995.3339** o envíe un mensaje a la dirección electrónica volunteer.gdos@gmail.com.

Las oficinas del condado estarán cerradas el Día del Trabajo (Labor Day)

Todas las oficinas públicas del condado de Gwinnett, excepto por las operaciones necesarias para la comodidad y seguridad de los residentes del condado, estarán cerradas el día lunes, 4 de septiembre, por el feriado del Día del Trabajo. El horario de atención de todas las oficinas se reiniciará el día martes, 5 de septiembre. Habrá un Juez de Primera Instancia disponible en el Centro de Detención del condado de Gwinnett. No se recolectará la basura de los residentes en el condado de Gwinnett no constituido (unincorporated county) el Día del Trabajo.

CÓMO PROTEGER NUESTROS RECURSOS

¿Qué tipo de estanque tiene, de detención o retención?

Cuando llueve, las escorrentías de aguas pluviales se vierten en un estanque de retención o un estanque de detención. Aunque ellos parezcan similares y ambos necesiten un mantenimiento regular para funcionar de modo apropiado, hay diferencias sutiles entre los dos.

Normalmente, los estanques de retención son estructuras más antiguas, previstas para capturar las escorrentías de aguas pluviales y retenerlas por tiempo indefinido. El agua se evapora, es absorbida por el suelo o es arrastrada por las lluvias siguientes. Los estanques de detención también capturan las escorrentías de aguas pluviales, pero están diseñados para liberar lentamente el agua en el transcurso de una cantidad de tiempo cierta. Este proceso de capturar y retener aguas pluviales es el modo en que un estanque de detención o retención ayuda a proteger el medio ambiente, al desacelerar el flujo de las aguas pluviales e impedir inundaciones.

Por suerte, usted no tiene que determinar si su estanque es de detención o retención para asegurarse de que esté funcionando apropiadamente. Todos los estanques de aguas pluviales:

- no deben contener basura y residuos grandes que puedan bloquear la estructura de control de salida;
- deben contar con plantas y césped blandos y pequeños para prevenir la erosión;
- se deben estabilizar rápidamente si hay erosión; y
- los árboles y arbustos se deben talar y retirar cerca de los estanques.

El propietario del estanque o los vecinos de un barrio pueden ocuparse de cada una de estas tareas si las realizan de modo temprano y periódicamente. Si no se hizo el mantenimiento del estanque por algún tiempo, se necesitará la experiencia y los equipos de un contratista de mantenimiento de estanques.

Ya sea un estanque de detención o retención de aguas pluviales, si hace un mantenimiento regular, usted podrá reducir los costos de un mantenimiento constante, prolongará la vida útil del estanque y protegerá el medio ambiente aguas abajo.



SUS CENTAVOS A CAMBIO DE PARQUES Y ESPACIOS VERDES

La gran inauguración del Centerville Senior Center

El Departamento de Servicios Humanos y de Salud de Gwinnett inauguró oficialmente el centro para adultos mayores tan esperado, Centerville Senior Center, ubicado en 3075 Bethany Church Road, con una ceremonia oficial de corte de cinta en agosto.

El centro recién construido de 8456 pies cuadrados brinda una variedad de funciones destinadas a satisfacer las necesidades de los adultos mayores del condado de Gwinnett, entre ellas, un comedor con capacidad para más de 100 personas, una cocina completa con una línea de servicio, una sala multiuso, un salón de billares, una sala de atención personal, consultorios de terapia y oficinas administrativas. El edificio opera de modo eficiente y sostenible y además, ofrece funcionalidad a las personas con trastornos de la visión, la audición y la movilidad.

Los fondos para el edificio que costó \$2.9 millones procedieron del programa de Ingresos del Impuesto a las Ventas para Opciones Locales y Fines Especiales (SPLOST, en inglés), aprobado por los votantes en 2014, el primer programa que asigna fondos específicamente para proyectos de capital para servicios a adultos mayores.

Para participar en el centro, los adultos mayores de 60 años pueden llamar al Centro de Servicios de Gwinnett al 678.377.4150.



SEGURIDAD PÚBLICA

Comparta la calle con los autobuses escolares

¿Sabía usted que es contrario a la ley adelantarse a autobuses escolares detenidos en cualquier dirección, a menos que haya una mediana de hormigón o césped entre usted y el autobús?

Las escuelas públicas del condado de Gwinnett han instalado cámaras en 300 de sus autobuses como un medio de disuasión para los conductores que se adelantan ilegalmente a los autobuses escolares que recogen o dejan niños. Cuando las luces del autobús están destellando, el sistema toma automáticamente fotografías de vehículos que se adelantan al autobús escolar detenido.

El infractor recibirá una citación por correo, con una multa de hasta \$1000 para las personas que cometen esta infracción de forma reiterada. Para obtener información sobre cuándo detenerse al ver un autobús escolar, mire un video corto en nuestro sitio web www.gwinnettsafety411.com.

EVENTOS

El condado de Gwinnett auspicia muchos eventos, clases y talleres para sus residentes. Véanse estos y muchos más en el sitio web www.gwinnettcountryevents.com.

Cape Crusaders

6 de octubre • 5:30 de la tarde a 8:30 de la noche
Lucky Shoals Park Community Recreation Center
4651 Britt Road, Norcross
678.277.0860

Elisha Winn Fair

Del 7 al 8 de octubre • 10:00 de la mañana a 5:00 de la tarde
Elisha Winn House
908 Dacula Road, Dacula
770.849.1742

Haunted Hayride

13 de octubre • 6:30 de la tarde a 8:30 de la noche
George Pierce Park Community Recreation Center
55 Buford Highway, Suwanee
678.277.0910

Spook 'n' Splash

20 de octubre • 5:00 de la tarde a 8:00 de la noche
Bethesda Park Aquatic Center
225 Bethesda Church Road, Lawrenceville
678.277.0880

Fort Daniel Frontier Faire

21 de octubre • 10:00 de la mañana a 5:00 de la tarde
Fort Daniel Historic Site
2505 Braselton Highway, Buford
770.513.1576

COMISIONADO FISCAL

Las facturas del impuesto a la propiedad vencen el 15 de octubre

Las facturas del impuesto a la propiedad del condado de Gwinnett de 2017 se enviaron por correo en agosto, y la única fecha de vencimiento es el 15 de octubre. Si tiene una cuenta de plica, la información sobre el impuesto a la propiedad está disponible para la compañía que administra su hipoteca; sin embargo, es su responsabilidad garantizar el pago del impuesto. Para informarse sobre las opciones de pago, vaya a la página web www.GwinnettTaxCommissioner.com.

EN EL ÁREA DE GWINNETT

La Secretaría de Tránsito ofrece más opciones a los trabajadores que viajan al centro de la ciudad

La Secretaría de Tránsito del Condado de Gwinnett (Gwinnett County Transit) agregó nuevos horarios en la tarde para recoger a los trabajadores que regresan del centro de Atlanta a las estaciones con estacionamiento y circulación (park and ride) de Gwinnett. El servicio nuevo opera ahora dos autobuses antes de las horas pico de la tarde, a la 1:45 y 2:45, y tres autobuses después de las horas pico de la tarde, a las 6:45, 7:15 y 7:45. Los autobuses se detienen en cada una de las estaciones con estacionamiento y circulación de Gwinnett. Para obtener más información, vaya al sitio web: www.gctransit.com.



El Departamento de Bomberos y Servicios de Emergencia mejora su clasificación ISO

Las primas de los seguros de los propietarios en el condado de Gwinnett podrían descender, después de una revisión independiente del Departamento de Bomberos y Servicios de Emergencia y la infraestructura del condado. La Oficina de Servicios de Seguro, una organización privada utilizada por algunas compañías de seguros para fijar tarifas, revisó las operaciones y los equipos del Departamento, junto con el suministro de agua y el servicio de emergencia (911) del condado. El Jefe de Bomberos Casey Snyder atribuyó el mejor puntaje a mejoras en la capacitación, campañas de prevención, estaciones nuevas y más equipos antiincendios que contribuyen a prestar mejores servicios a la comunidad.

El Departamento de Recursos Hídricos auspicia una reunión abierta informativa en la Planta de Regeneración de Agua Yellow River

Truco o Tratamiento (Trick or treatment) será el tema de la reunión abierta informativa en la Planta de Regeneración de Agua Yellow River, el sábado **28 de octubre** de 10:00 de la mañana a 2:00 de la tarde. Habrá juegos, premios, decoración de zapallos, comida gratuita y recorridas de una de las plantas de regeneración de agua innovadoras de Georgia. La planta está ubicada en 858 Tom Smith Road en Lilburn.

NO SE PIERDA ESTOS LIBROS

He aquí algunos títulos de libros, con una historia musical, que usted puede encontrar en la Biblioteca Pública de Gwinnett, incluidos en los 100 Mejores Libros de Música de Todos los Tiempos de Billboard Magazine

Chronicles: Volumen uno, por Bob Dylan

The One: The Life and Music of James Brown, por R.J. Smith

Boys in the Trees, por Carly Simon

Girls Like Us: Carole King, Joni Mitchell, and Carly Simon—and the Journey of A Generation, por Sheila Weller

Ya sea que usted quiera participar en su comunidad, encontrar trabajo, empezar un negocio o simplemente, progresar en la vida, la tarjeta de su biblioteca le abre las puertas a oportunidades. Las bibliotecas son lugares de transformación. Visite la sucursal local de las Bibliotecas Públicas del Condado de Gwinnett en setiembre, durante el Mes para la Afiliación a Bibliotecas y averigüe cómo obtener su tarjeta, o vaya al sitio web www.gwinnettpl.org para informarse.

¡Talleres gratuitos!

Octubre de 2017

10 de octubre Rain Gardens, Gwinnett Justice and Administration Center, Sala de Conferencias A

12 de octubre Homeowner H2O, Lucky Shoals Park

Para obtener más información y registrarse:

- 1) Vaya al sitio web www.gwinnettH2O.com (página de educación pública).
- 2) Envíe su nombre, dirección y teléfono a la dirección electrónica: dwrworkshops@gwinnettcountry.com.
- 3) Llame al 678.376.7193 (oprima la opción 5).

¡Pague su factura del servicio de agua de inmediato!

Vaya al sitio web www.gwinnetth2o.com en su teléfono inteligente para pagar fácilmente su factura del servicio de agua de inmediato. Debe tener su nombre de usuario o número de cuenta y contraseña para usar este servicio para pagos por única vez y no recurrentes.

gwinnettcountry connection

Dirija sus preguntas o comentarios a la dirección electrónica: shaunika.taste@gwinnettcountry.com.

Oficina de Comunicaciones del Condado de Gwinnett
75 Langley Drive • Lawrenceville, GA 30046
770.822.7180 • www.gwinnettcountry.com

¿Tiene preguntas sobre su factura del servicio de agua?
Llame al 678.376.6800.